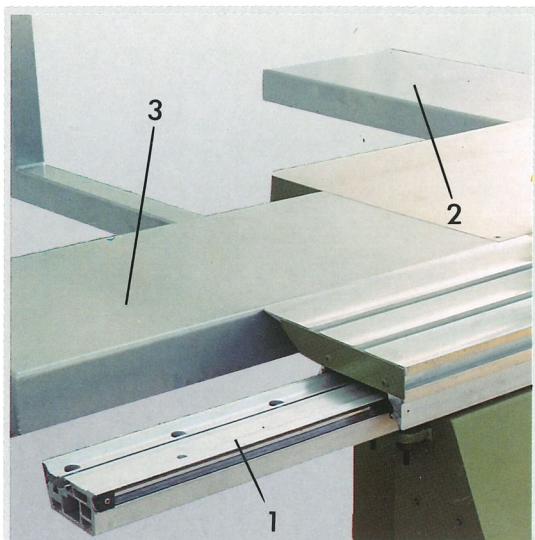


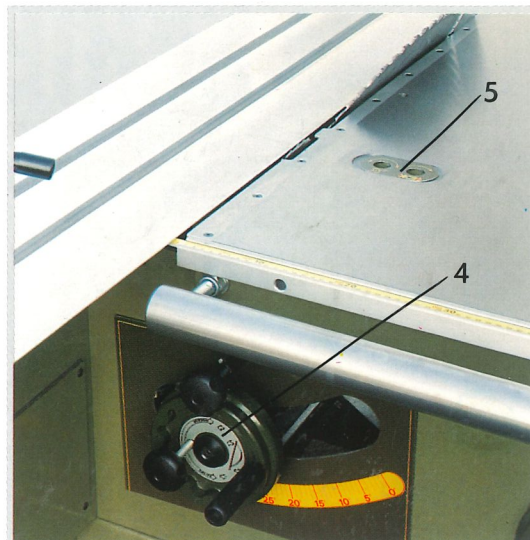
SERIE 400 BASYS

**SEGHE CIRCOLARI SQUADRATRICI A LAMA INCLINABILE
SQUARING CIRCULAR SAWS WITH TILTING BLADE
SCIES CIRCULAIRES EQUARISSEUSES A LAME INCLINABLE
FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM BLATT
SIERRAS CIRCULARES ESCUADRADORAS DE HOJA INCLINABLE**





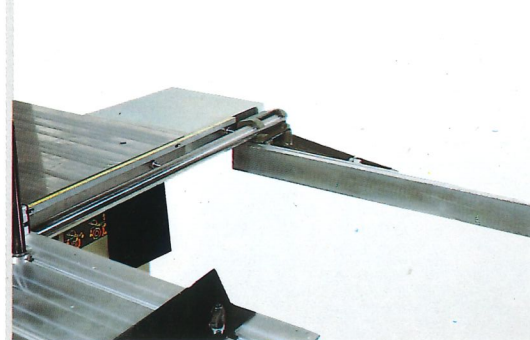
- Carrello in alluminio con scorrimento a sfere su guide prismatiche in acciaio (1) • Prolunghe piano mm 860x434, laterale (2) ed in uscita (3).
- Aluminium carriage sliding on steel balls and prismatic guides (1) • Table extensions mm 860x434, at rear (2) and outfeed (3).
- Chariot en aluminium avec glissement à billes sur guides prismatiques en acier (1) • Rallonges table mm 860x434, latérale (2) et en sortie (3).
- Alu-Wagen gleitend auf Kugeln und primatische Stahl-Fuehrungen (1) • Seitliche (2) und hintere (3) Tischverlaengerungen mm 860x434.
- Carro de aluminio con deslizamiento de bolas sobre guías prismáticas de acero (1) • Prolongaciones mesa mm 860x434 lateral (2) y en salida (3)



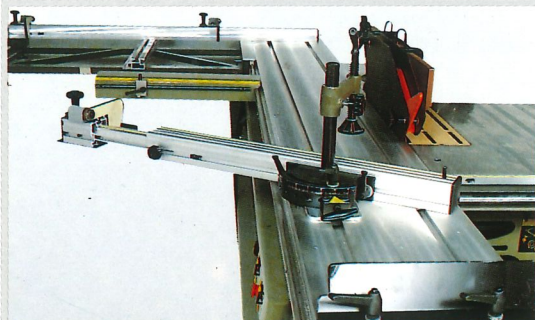
- Regolazione esterna dell'incisore (verticale, pos. 4 e laterale, pos. 5). Sono disponibili le versioni "BASYS/A" con sollevamento ed inclinazione lame motorizzato.
- Outside scorer adjustment (vertical, pos. 4 and sideways, pos. 5). Types "BASYS/A", with powered adjustments of blade height and angle are available too.
- Réglage extérieur de l'inciseur (vertical, pos. 4 et latéral, pos. 5). Sont aussi disponibles les versions "BASYS/A" avec montée et inclinaison motorisée des lames.
- Ausseneinstellung vom Vorritzer (senkrecht Pos. 4 und seitlich Pos. 5). Versionen "BASYS/A" mit motorisierter Höhen- und Schrägeinstellung vom Blatt sind auch verfügbar.
- Regulación externa del incisor (vertical, pos. 4 y lateral, pos. 5). Están disponibles también las versiones "BASYS/A" con levantamiento y inclinación motorizada de las hojas.



- Riga parallela (ribalt.) a regolaz. micrometrica
- Ripping fence, collapsible and with micrometrical adjustment
- Guide parallèle, escamotable et à réglage micrométrique
- Parallelfuehrung (abklappbar) mit mikrometrischer Regelug
- Guía paralela, con regulación micrometrica (STANDARD)



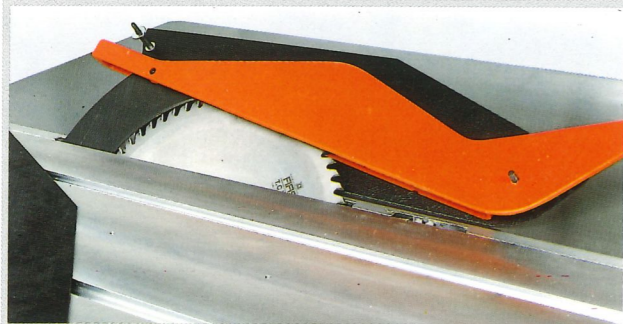
- Riga parallela (ribaltata)
- Ripping fence, collapsed
- Guide parallèle, escamoté
- Parallelfuehrung (abgeklappt)
- Guía paralela, (volcada) (STANDARD)



- Premilegno e guida goniometro
- Hold down and mitre fence
- Presse-bois et guide à goniomètre
- Werkstück-Spanner und Anschlag mit Winkelmesser
- Prensador de madera y guya goniometro (OPTIONAL)



- Le versioni **CE** comprendono motore autofrenante, visualizzatore della velocità, protettore a pantografo.
- **CE** equipments include pantograph guard, speed read-out, brake-motor.
- Les versions **CE** comprennent moteur autofreinant, visualisateur de vitesse, protection à pantographe.
- **CE** Ausführungen enthalten Bremsmotor, Drehzahlanzeige, Parallelogrammschutz.
- Las versiones **CE** incluyen motor autofrenante, visualizador de velocidad, protección de pantografo.



- Protezione lama standard (esclusa CE)
- Standard blade guard (EC excluded)
- Protection standard des lames (pas pour CE)
- Standard Saegeschutz (EG ausgeschlossen)
- Protección standard de las hojas (excluida CE)

- Squadra su piano a bandiera con battuta a posizionamento manuale, riga magnetica e visualizzatore elettronico.
- Squaring fence with manually movable stop, magnetic stripe and electronic read-out
- Equerre sur la table à bras articulé avec butée à positionnement manuel, tige aimantée et visualisateur électronique
- Lineal auf Schwenktisch mit manuellem Anschlag, magnetischem Stab und elektronischer Anzeige
- Escuadra sobre la mesa de brazo articulado con tope de colocación manual, regla imantada y visualizador electrónico



(OPTIONAL)

ALTRI OPZIONALI

- Protezione a pantografo (*)
- Motore autofrenante (*)
- Motore maggiorato
- Pressore pneumatico longitudinale
- Riga parallela con visualizzatore elettronico
- Utensili

(*: di serie nelle versioni **CE**)

FURTHER OPTIONALS

- Pantograph guard (*)
- Brake-motor (*)
- Uprated motor
- Full length pneumatic hold-down
- Ripping fence with electronic read-out
- Tools

(*: on issue in **CE** equipments)

AUTRES OPTIONS:

- Protection à pantographe (*)
- Moteur autofreinant (*)
- Moteur majoré
- Presseur pneumatique longitudinal
- Tige parallèle avec visualisateur électronique
- Outils

(*: standard pour versions **CE**)

ANDERE ZUBEHÖR

- Parallelogrammschutz (*)
- Bremsmotor
- Verstärkter Motor
- Pneumatische Längsspannvorrichtung
- Parallelanschlag mit elektronischer Anzeige
- Werkzeuge

(*: Standard in **CE** Ausführungen)

OTRAS OPCIONES:

- Protección de pantografo (*)
- Motor autofrenante (*)
- Motor de potencia aumentada
- Presor neumático longitudinal
- Regla paralela con visualizador electrónico
- Utensilios

(*: de serie en las versiones **CE**)



SC 1600 I-BASYS

- in allestimento **CE**
- in **CE** equipment
- en version **CE**
- in **CE** Ausführung
- en equipo **CE**



- Versioni "BASYS/A" con regolazioni automatiche dell'altezza e dell'inclinazione della lama (in allestimento **CE**)
- Types "BASYS/A" with powered adjustments of blade height and angle (shown in **CE** equipment)
- Versions "BASYS/A" avec réglage automatique de la hauteur et de la inclinaison de la lame (en version **CE**)
- Versionen "BASYS/A" mit automatischer Höhen- und Schrägeinstellung vom Blatt (in **CE** Ausführung)
- Versiones "BASYS/A" con regulación automática de la altura y de la inclinación de la hoja (en equipo **CE**)

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN • DATOS TECNICOS	U.M.	SC 1600 BASYS (Cod. 693)	SC 2600 BASYS (Cod. 692)	SC 3200 BASYS (Cod. 691)
Dimensioni del piano • Table dimensions Dimensions de la table • Tischgröße Dimensiones del plano	mm	1100x600	1100x600	1100x600
Dimensioni del carro scorrevole Sliding table sizes • Dimensions du chariot Rolltisch • Dimensiones del carro	mm	1600x300	2600x300	3200x300
Squadratura utile • Effective cutting length Longueur effective de sciage • Nutzliche Arbeitsaege Largo efectivo de corte (*)	mm	1600	2600	3200
Corsa guida parallela • Stroke of parallel fence Course du guide parallèle • Parallelfuehrungslauf Carretera de la guia paralela	mm	1300	1300	1300
Ø albero lama principale Ø main saw spindle • Ø de l'arbre de la scie Ø der Sägewelle • Ø arbol de la sierra	mm	30	30	30
Ø max. lama principale Ø main saw blade • Ø maxi. de la scie Max Ø des Sägeblättes • Ø max. de la sierra	mm	400	400	400
Altezza max. di taglio Max. height of cut • Hauteur maxi. de coupe Max. Schnitt • Max. elevacion de la corte	mm	125	125	125
Inclinabilità della lama Blade tilting • Inclinaison de la lame Neigung des Blattes • Inclinaición de la sierra	°	45°	45°	45°
Motore lama Saw motor • Moteur de la scie Sägemotor • Motor de la sierra	kW (HP)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)
Velocità lama Speed of the saw • Vitesse de la scie Drehzahl der Sägewelle • Velocidad de la sierra	N/1'	3000/4000/5400	3000/4000/5400	3000/4000/5400
Ø albero incisore Ø scoring saw spindle • Ø de l'arbre inciseur Ø Ritzsägewelle • Ø arbol de incisor	mm	20	20	20
Ø incisore Ø scoring saw blade • Ø de inciseur Ø Ritzsäge • Ø de incisor	mm	125	125	125
Motore incisore Scoring saw motor • Moteur de l'inciseur Vorritzmotor • Motor de l'incisor	kW (HP)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)
Velocità incisore Scoring saw speed • Vitesse inciseur Drehzahl der Ritzsäge • Velocidad de l'incisor	N/1'	5600	5600	5600
Ø cappa di aspirazione Ø suction cap • Ø buse d'aspiration Ø Absaug-Anschluss • Ø capa de aspiration	mm	114	114	114
Superficie totale occupata • Effective occupied space • Encombrement surface totale occupée Gesamtabmessungen • Superficie ocupada	m	3,6x2,9	5,85x2,9	7,3x2,9
Dimensioni imballo Packing dimensions • Dimensions de l'emballage Verpackungs Abmessungen • Dimensiones de l'embalaje	cm	172x115x104	273x115x104	332x115x104
Peso netto Net weight • Poids net Nettogewicht • Peso neto	kg	580	650	680
Peso lordo Gross weight • Poids brut Bruttogewicht • Peso bruto	kg	690	760	850
(*) Con incisore • With scoring saw • Avec inciseur • Mit Ritzsaeger • Con incisor				

**Valori di emissione rumore e polveri - Noise and dust emission levels - Emission-und Staubwert
- Niveaux d'emission bruit et poussière - Niveles de emision ruido y polvo**

- Pressione acustica a carico (posto di lavoro) - Level of acoustic pressure on charge (worker's spot)
- Niveau de pression acoustique en travail (poste opérateur)
- Arbeitsplatzbezogener Emissionswert (bearbeitung)
- Nivel de pression acustica en trabajo (puesto de trabajo)

$$L_{pAeq} = 87,6 \text{ dBA (Din 45 635 teil 1651)} \gg \textcircled{C}$$

- Livello di potenza acustica a carico - Level of acoustic power on charge
- Niveau de puissance acoustique en travail
- Schalleistungspegel (bearbeitung)
- Nivel de potencia acustica en trabajo

$$L_{WZ} = 90,8 \text{ dBA (Din 45 635 teil 1651)}$$

- Emissione di polveri - Dust emission - Emission de poussière
- Staubemissionsmessung - Emission de polvo

$$\text{mg/m}^3 \text{ 0,82}$$

- Dati tecnici non impegnativi - Technical data are not binding - Les données techniques n'engagent en rien - Technische Angaben nicht verbindlich - Datos tecnicos sin compromiso



by STETON S.p.A.
STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY
TEL. (059) 686771-686918 - TELEFAX (059) 681774
E-mail internet: steton@carpi.nettuno.it